

# Broideries séduisantes : fleur des collections

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1977)**

Heft 31

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796084>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Broderies séduisantes- fleur des collections

Conformément aux diverses tendances parallèles de la mode, la fabrique de broderies A. Naef SA à Flawil a établi sa collection pour la couture sur une base très large. A côté de petits motifs géométriques comme les pois et les losanges en Lurex® or, en laizes sur du georgette noir, on remarque principalement des bordures brodées en rayonne sur taffetas ou georgette, en partie avec des ourlets brodés à jour et richement garnies de volants de guipure en grillages, montés à plat. Ces articles, en couleurs contrastantes ou en camaïeu, parfois ornés encore de longues franges, mettent une note très décorative dans le tableau de la mode. Le Lurex® et la chenille jouent un rôle important comme matériaux à broder. La guipure avec effets multicolores fait très original. Comme fonds de broderie on utilise surtout aujourd'hui, à côté du taffetas et du georgette déjà mentionnés, le tulle, le tulle broché, le velours et — pour la mode de jour — la flanelle de laine, cette dernière avec une intéressante broderie cordonné.

Den verschiedenen, nebeneinander laufenden Modeströmungen entsprechend hat die Stickereifirma A. Naef AG, Flawil, ihr Couture-Stickereisortiment auf recht breiter Basis angelegt. Neben geometrischen Kleindessins wie Tupfen und Rhomben in Gold-Lurex® als Allovers auf schwarzem Georgette sind es vor allem florale Stickereibordüren in Kunstseide auf Taft oder Georgette, teils mit ausgeschnittener Saumstickerei und besonders reich mit flach angesetztem, gitterartigem Guipurevolant, die auffallen. Ton-in-Ton oder kontrastfarbig gehalten, auch mit langen Abschlussfransen besetzt, bringen sie eine sehr dekorative Note ins Modebild. Eine wichtige Rolle spielen Lurex® und Chenille als Stickmaterial — sehr apart sind Ätzzspitzen mit Multicoloureffekt. Als Stickfonds sind neben dem schon erwähnten Taft und Georgette vor allem Tüll, Brokattüll, Samt und für die Tagesmode Wollflanell — diese mit interessanter Schnürlstickerei — aktuell.

In keeping with the various fashion trends, the embroidery firm of A. Naef Ltd., Flawil, has designed its couture embroidery collection on a very broad base. Alongside small geometric designs like dots and lozenges in gold Lurex®, used as allovers on black georgette, the articles that catch the eye are mainly floral embroidery edgings in rayon on taffeta or georgette, sometimes with cut-out hem embroidery and often rich with sewn-on lattice-type guipure flounces. Self-toned or in contrasting colours, also with long fringes at the hem, they add a very decorative note to the fashion scene. Lurex® and chenille are very much to the fore among the materials for embroidery — very attractive too are the burnt-out laces with multicoloured effects. In addition to the above-mentioned taffeta and georgette, the fashionable embroidery grounds are mainly tulle, brocade-tulle, velvet and, for day fashions, wool flannel — the last with attractive cord embroidery.



Photos: Roland Bianchini  
Coiffeur: Djin de Luce St-Clair  
Maquillage: Marc Dole, produits Michel Deruelle

**Robe ruchée  
en moiré,  
avec artisti-  
que guipure  
multicolore  
en Lurex®.**

**Rüschenkleid  
aus Moiré mit  
einer vielfäl-  
tigen, kunstvol-  
len Lurex®-  
Ätztickerei.**

**Ruched moiré  
dress with  
multicoloured  
elaborate  
Lurex® burnt-  
out em-  
broidery.**

Laroche



A. Naef, Flawil

Broderie  
Lurex® et  
soie d'une  
simplicité  
raffinée, sur  
crêpe geor-  
gette noir.

Raffiniert  
einfache  
Stickerei in  
Seide und  
Lurex® auf  
schwarzem  
Crêpe Geor-  
gette.

Attractive  
simple em-  
broidery in  
silk and  
Lurex® on  
black crêpe  
georgette.

Dior



Intéressant  
dessin de  
pois en  
broderie  
Lurex® et  
soie sur  
crêpe geor-  
gette noir.

Wirkungsvolles  
Tupfendessin  
mit Lurex®-  
und Seiden-  
stickerei auf  
schwarzem  
Crêpe Geor-  
gette.

Striking dotted  
design with  
Lurex® and  
silk embroidery  
on black crêpe  
georgette.

Dior

A. Naef, Flavil

**Riche broderie florale en coton sur taffetas de pure soie, avec volant à plat et voile, tous deux en guipure.**

Reiche Blütenstickerei in Baumwolle auf Reinseiden-Taft mit flach angesetztem Guipure-Volant und -Schleier.

Rich floral embroidery in cotton on pure silk taffeta with flat guipure flounce and veil.

Lapidus





Bordure  
brodée en  
coton sur  
taffetas de  
pure soie  
avec volant  
de guipure à  
plat; à gau-  
che ton sur  
ton, à droite  
en coloris  
contrastés.

Bordüren-  
stickerei in  
Baumwolle  
auf Reinsel-  
den-Taft mit  
flach ange-  
setztem Gui-  
pure-Volant;  
links: Ton-in-  
Ton, rechts:  
Kontrastfarbig.

Cotton edging  
embroidery on  
pure silk  
taffeta with  
flat guipure  
flounce; left:  
self-toned,  
right: in con-  
trasting  
colours.

Dior



A. Naef, Flawil

**Large bordure florale multicolore, brodée en soie sur crêpe georgette.**

Breite Bordüre mit bunter, floraler Seidenstickerei auf Crêpe Georgette.

Wide edging with coloured floral silk embroidery on crêpe georgette.

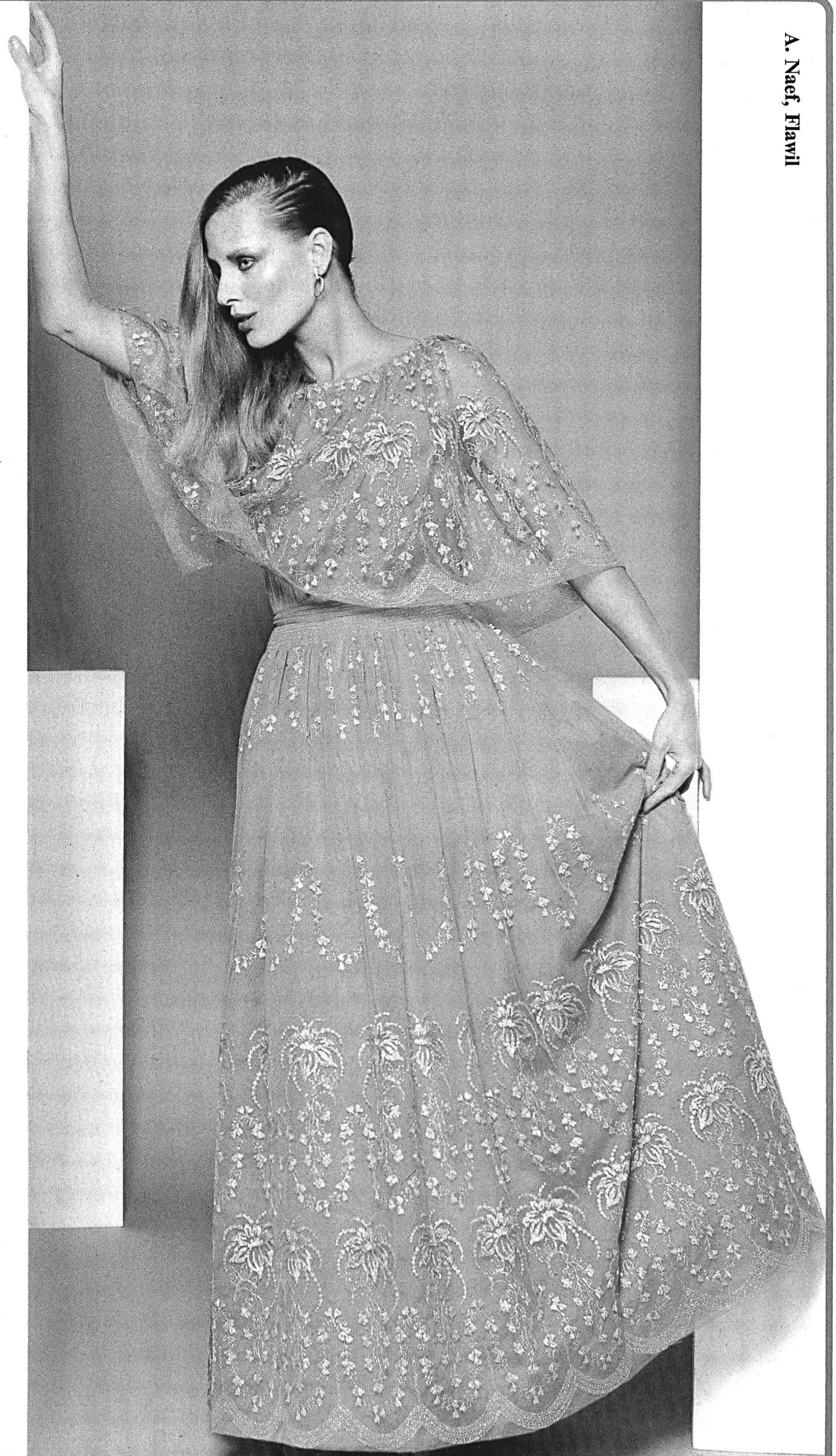


Lapidus

Riche brode-  
rie en Lurex®  
or sur tulle,  
dessin extrê-  
me-oriental.

Reiche Gold-  
Lurex®-  
Stickerei mit  
fernöstlichem  
Dessin auf  
Tüll.

Rich gold  
Lurex® em-  
broidery with  
oriental  
design on  
tulle.



Carven



A. Naef, Flawil



**Expressive bordure brodée soie et Lurex® sur crêpe georgette, en subtile harmonie de couleurs.**

Ausdrucksvolle Stickerbordüre in Seide und Lurex® mit subtiler Farbabstimmung auf Crêpe Georgette.

Striking embroidery edging in silk and Lurex® in subtly matching colours on crêpe georgette.

△

**Robe de mariée en tulle avec une large bordure brodée en Lurex® argent.**

Brautkleid aus Tüll mit einer breiten Bordürenstickerei in silberfarbenem Lurex®.

Bridal gown in tulle with wide embroidered edging in silver-coloured Lurex®.

